

樱花号方舟

〔日〕安部公房 著

杨晓禹 张伟 译



樱花号方舟

〔日〕安部公房 著

杨晓禹 张伟 译

耿仁秋 校订

新平船

PDG

樱花号方舟

作者：〔日〕安部公房

译者：杨晓禹 张 伟

校订者：耿仁秋

责任编辑：水 舟

责任校对：祁 斌

装帧设计：张晓光

出版发行：作家出版社 电话：500.5588转

社址：北京农展馆南里10号

印刷：北京潮白印刷厂

经销：新华书店北京发行所

开本：850×1168 1/32

印张：9.375 插页：2

字数：208千 印数：0001—20,300册

版次：1988年4月北京第1版第1次

ISBN7—5063—0087—7/I·86

统一书号：10248·0256

定价：2.20 元

（作家版图书印刷、装订错误可随时退换）

□ □

[illegible]

1924 — 1962

[illegible]

□ □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ 1984 □ 5 □ 14 □ □ □ □
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ “ □ □ □ □ □ □ — □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”
□ □

□ □ □ □ □ □ □

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ “☒ 綫☐”☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

[illegible][illegible][illegible]

□ □ □ □ □

[illegible]

[illegible][illegible]

□ □

□ □

□ □

□ — □ □ □ □

□ □

□ □

□ □

[illegible][illegible]

□
□
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □

1987 □ 6 □ 30 □ □

□ □ □ □ □ □ 4 □

1987 □ 9 □ 18 □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □

目 录

译 序	杨晓禹 1
第一章 猪或鼯鼠是我的绰号	1
第二章 由布凯恰图案可以作为我们的旗帜	8
第三章 樱花拿跑了“为了活下去的船票”	20
第四章 我生物学上的父亲通称猪突	31
第五章 蹲在恭桶上旅行	41
第六章 废车门	52
第七章 陷阱和恭桶	61
第八章 淡淡的失意如旧鞋般熟悉可人	75
第九章 再论恭桶	85
第十章 樱花失踪 拍屁股仪式	93
第十一章 一眼看去,坑道口象耸立于两壁之间的裂缝	101
第十二章 谁都有隐私	116
第十三章 “扫帚队”上了报纸的地方版	127
第十四章 樱花拿着射箭枪走在前面	144
第十五章 奥林匹克阻止同盟成员胸前别着猪徽章	155
第十六章 ——我是鼯鼠,请回答	164

第十七章	生存比赛	172
第十八章	之后，坠入恭桶	189
第十九章	空气生物	196
第二十章	尸体包在蓝色塑料苫布里	206
第二十一章	“致香肠制造者阁下：免费赠送猪尸体”	216
第二十二章	影子副官	227
第二十三章	“想看看天空……在一个和平的日子 悄然启航”	240
第二十四章	逃 脱	260
第二十五章	透明的街道	279
编后记	280



[illegible][illegible]

The diagram consists of two horizontal rows of small rectangular boxes. The top row contains 18 boxes, and the bottom row contains 16 boxes. All boxes are empty.

" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

[illegible]

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☒ 极细☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

□ □

[illegible][illegible][illegible][illegible]

“□□□□□”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“你是 ”

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

“ ”

“ ”

“ ”

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ □ "□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ □ □"

“ ”

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

“ ”

“□□□□□□□□□□”

[illegible][illegible][illegible]

[illegible]

“□□□□□□□”

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

[illegible][illegible]

“ □ □ □ □ □ □ □ ”

" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

"□
□ □ □ □ □"

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ? ”

"[redacted]
[redacted]

[redacted]"

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

腰 0
 0

“□ □ □ □ □ □ □ □ □ □”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

”

“ ”

“ ”

“ ”

而感觉到狼

“

”

“

“

”

“

”

“

”

“

“

“

“

”

“

[illegible][illegible][illegible][illegible]

" [] [] [] [] [] [] [] [] [] . . . "

[illegible]

“ ”

"□□□□□□□□□□"

[illegible][illegible]

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ” ”

“ ” ”

“ ” ”

“ ” ”

“ ” ”

“ ” ”

“ ” ”

“ ” ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

" □ □ □ □ □ □ □ "

“□□□□”

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

[illegible]

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

[illegible]

11

[illegible]

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ " □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ "

“ [] [] [] . . . ”

[illegible]

□ □

[illegible][illegible]

□ □

□ □

□ □

□ □

□ □

[illegible]

□ □ □ □ □ □ □

[illegible][illegible]

□ □ □ □ “ □ □ ” (□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □)

“ ”

“ ”

“ ”

”

“ ”

”

”

”

“ ”

”

“ ”

”

”

“ ”

“ ”

”

“ ”

”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”



" □
□ ●●●●●"

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

[illegible][illegible]

$\square \square$

$\square \square \dots\dots\square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \dots\dots\square \square \square \square \square \square \square \square \square \square$

$\square \dots\dots\square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \dots\dots\square \square \square \square \square \square \square \square \square \square$

$\square \dots\dots\square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \dots\dots\square \square \square \square \square \square$

$\square \square \square \square \square \square \square \square \dots\dots$

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

“ 306 ”

[illegible]

“□□□□□□”

" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

"□
□ □ □ □"

"□
□ □"

" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

" "

" "

" "

" "

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

"□ □"

[illegible]

□ □

[illegible]

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ " □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ " □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 □
 □
 □
 □
 □

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

[illegible]

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

"□ □ ♀ □ □ □ □ □ □ □ □"

[illegible][illegible]

“ □ ”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

"□ □ □ □ □ □" □
□ □ □ □ □ □

" □ □ □ □ □ □ □ " □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

□ "

□ □ □ □ □ □ □ □

“ □ ”

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

" □ □ □ □ □ ■ □ □ □ □ ■ □ □ □ □ □ ' □ □ ' □

[illegible]

“□□□□□”

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

[illegible]

“ ”

A 15x25 grid of small squares. The first 14 rows are full, each containing 25 squares. The 15th (bottom) row contains only 10 squares, starting from the left and leaving a gap of 15 squares on the right.

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

“ 你 們 這 些 人 都 是 誰 ？ ” 他 們 都 說 自 己 是 某 個 公 司 的 員 工 ， 但 是 他 們 卻 沒 有 帶 上 工 卡 。

“ 你 們 這 些 人 都 是 誰 ？ ” X 說 。

“ 你 們 這 些 人 ？ ”

“ 你 們 這 些 人 都 是 誰 ？ ” X 說 。

“ 你 們 這 些 人 ？ ”

“ 你 們 這 些 人 都 是 誰 ？ ”

他 們 都 說 自 己 是 某 個 公 司 的 員 工 ， 但 是 他 們 卻 沒 有 帶 上 工 卡 。

“ 你 們 這 些 人 都 是 誰 ？ ”

“ 你 們 這 些 人 都 是 誰 ？ ” 他 們 都 說 自 己 是 某 個 公 司 的 員 工 ， 但 是 他 們 卻 沒 有 帶 上 工 卡 。

他 們 都 說 自 己 是 某 個 公 司 的 員 工 ， 但 是 他 們 卻 沒 有 帶 上 工 卡 。

他 們 都 說 自 己 是 某 個 公 司 的 員 工 ， 但 是 他 們 卻 沒 有 帶 上 工 卡 。

他 們 都 說 自 己 是 某 個 公 司 的 員 工 ， 但 是 他 們 卻 沒 有 帶 上 工 卡 。

“ 你 們 這 些 人 都 是 誰 ？ ” 他 們 都 說 自 己 是 某 個 公 司 的 員 工 ， 但 是 他 們 卻 沒 有 帶 上 工 卡 。

“ 你 們 這 些 人 都 是 誰 ？ ” 他 們 都 說 自 己 是 某 個 公 司 的 員 工 ， 但 是 他 們 卻 沒 有 帶 上 工 卡 。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ !"

“ ”

”

☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

[illegible][illegible][illegible]

“ ” ! ”

特征

“……”

“！”

“！”

“？”

“”

“”

“”

“”

“”

“”

“！”

“，”

“ ”

“ ”

“ !”

“ ”

“ ”

“ !”

“外 ”

“ ”

“”

“ ”

“ ”

[illegible]

"□ □ □ □ □ □ □ □"

[illegible]

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ " □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“ ”

“□□□□□□□□”

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ " □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

[illegible]

“ ”” ”

”

”

“□ □ □ □ □ □ □ □”

"□
□ □ □ □ □ □ □ □ □"

"□
 □
 □"

“ ”

“ ”

,

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

[illegible]

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“ □ □ □ □ □ □ □ ”

“ □ □ □ □ □ □ ”

“□□□□□□?”

“ □ ”

" [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] " .

[illegible]

□ □ □ □ □ □ □

"□□□□□□□□□□□□"

" □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

“ 〇 〇 ! ”

"□ □ □ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

" □

□ □"

" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

" □ "

" □

□ □ □ □'

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

"□□□□□□□□□□"

[illegible]

“□□□□.....”

[illegible]

“□□□□□□□□”

"□ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“ ” ”

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

“□□□□□□□□”

“ ” . ”

”

”

"□
□ □ □ "

[illegible]

“ ” ”

“ ”

”

“ ”

“ ”

”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

11

“ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

“ ”

[illegible][illegible]

“ ”

$\square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \dots \square \square$

$\square \dots \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \square \dots \square \square \square \square \square \square \square$

$\square \square \square \square \dots$

"□
□ □ □ "

[illegible]

“ [] [] [] [] [] [] [] [] [] ”

“ ”

[illegible]

"□
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

“ ” “ ”

“ ” “ ”

“ ” ”

“ ” ”

“ ” ”
 ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“.....”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“.....”

“ ”

“.....”

“ ”

“ ”

“ ”

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐

[illegible][illegible]

“ ” ”

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

“□□□□□”

“□□□□”

A diagram consisting of 60 small squares arranged in 5 rows and 12 columns.

[illegible]

□ □

□ □ □ □ □ □

[illegible]

□ □

□ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible][illegible]

“ ”

“那 ”

[illegible]

“ □ ”

"□ □ □ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "□ □ □ □ □ □
□ □ □ ?"

“□□□□□□”

“ □ ”

“ ”

”

“ ”

”

[illegible]

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ” .
 “
 ”

“ ”
 “ ”

“ ”
 ”

“ ”
 ”

“ ”
 “ ”
 ”

”
 ”
 ”
 ”
 ”
 ”
 ”
 ”

“ ”
 ”
 ”

“ ”

“ ”

A handwriting practice grid consisting of 10 rows and 25 columns of empty boxes. The first row contains 24 boxes, and the remaining 9 rows each contain 25 boxes.

[illegible]

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

[illegible]

" □ "

“ □ □ □ □ □ □ □ ”

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

“ □ □ □ □ □ ”

“ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

[illegible]

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "□ □ □ □
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ... □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
□ □"

[illegible]

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

[illegible]

A diagram consisting of two horizontal rows of small squares. The top row contains 10 squares, and the bottom row also contains 10 squares, aligned directly below the top row.

□ □

“ □ ”

"□ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ "□ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

“ □ □ □ □ ”

"□ □ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

"□ □ □ □ □ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

"□
□
□ □"

“□□□□□□□□”

“ [] [] [] . . . [] [] [] [] [] ”

"□
□ □ □ □ □ ?"

[illegible]

" □
□
□ "

"□ □ □ □ □ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "□ □ □
 □

[illegible]

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

[illegible]

□ □

□ □

□ □

□ □

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

“□□□□”

[illegible]

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“M ”

“ ”

”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

.....

濯

□ □ □ □

[illegible]

□ □ □ □

© 2015 Pearson Education, Inc. or its affiliate(s). All rights reserved.

11


□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

[illegible]

□ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □



Representations of \mathbb{Z}_2

□ □ □ □ □ □ □

A diagram showing a sequence of 12 rectangles, each labeled with a number from 1 to 12, followed by an ellipsis indicating the sequence continues.

□ □

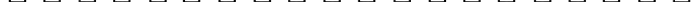
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

□ □



[illegible]



□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

1. ☐ 2. ☐ 3. ☐ 4. ☐ 5. ☐ 6. ☐ 7. ☐ 8. ☐ 9. ☐ 10. ☐ 11. ☐ 12. ☐ 13. ☐ 14. ☐ 15. ☐

Figure 1: A diagram illustrating the structure of the $2n$ -bit input x . The input is represented as a sequence of $2n$ bits, grouped into n pairs. Each pair is represented by a vertical rectangle. The input is divided into two halves, each of length n bits, indicated by a dashed line in the middle. The first half is labeled x_1 and the second half is labeled x_2 .

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐☐ ☐ ☐

Figure 10.10: A sequence of 20 empty boxes, representing a list of 20 elements.

[illegible]

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

□ □

□ □

□ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

□ □

□ □

[illegible]

□ □

□ □

□ □

□ □

□ □

□ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ ... ● ● ●

“ ！ ”

”

”

——

”

？ ”

”

——

——

——

——

——

”

.....”

”

”

”

”

”

— 00000000000000000000
— 00000000000000000000
— 00000 “000” 0000000000000000
00000000000000000000 (00000000)00
00000000000000000000

“0000000000000000” 0000000
— 00000000000000000000
— 000000000000000000000000000000
000000000000000000000000000000
000000000000000000000000000000
000000000000000000000000000000
000000000000000000000000000000
000000000000000000000000000000
000000000000000000000000000000
000000000000000000000000000000
000000000000000000000000000000
000000000000000000000000000000
000000000000000000000000000000
000000000000000000000000000000
00

0000 -00000000000000000000
— 00000000000000000000
— 0000000000000000000000000000
00000000
— 0000
— 0000000000000000000000000000?
“000” 000000000000000000000000
00000000000000000000

「……」

「……」

「……」

「……」

「……」

「……」

「……」

「……」

「……」

「……」

「……」

—— 孤野

[illegible]

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☒ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

[illegible][illegible][illegible]

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

[illegible]

“□□□□□□”

“□□□□□□□”

“□□?”

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

“□□□□□□□□”

" [] [] [] [] [] [] [] "

[illegible]

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

[illegible]

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

“ [] [] [] . . . ”

" □

[illegible]

“□□□□□□□□”

“□□□?”

[illegible]

千 著

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”
 !”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ?”

“”

“ ”

①

①

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ 心。”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ” “ ” “ ”

“ ” ”

“ ”

”

“ ”

“ ”

”

“ ”

“ ”

“ ” ”

“ ”

“ ”

“ ”

v

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”
 ”

“ ”

“ ”

“ ” ”
 “ ”
 ’ ’
 ”

“ ”

“ ” ”
 ’ ’ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ” ’
 ’
 “ ”

“ 你 們 這 些 人 都 是 什 麼 人 ？ 你 們 是 誰 ？ ”
“ 你 們 是 誰 ？ ”

“ 你 們 是 誰 ？ ”

“ 你 們 是 誰 ？ ”

“ 你 們 是 誰 ？ ”

“ 你 們 是 誰 ？ ” 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？

“ 你 們 是 誰 ？ ” 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ ”

你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？

“ 你 們 ” 你 們 是 誰 ？

“ 你 們 是 誰 ？ ” 你 們 是 誰 ？ ” 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？

你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？

“ 你 們 是 誰 ？ ” 你 們 是 誰 ？

你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？

“ 你 們 是 誰 ？ ” 你 們 是 誰 ？
你 們 是 誰 ？ 你 們 是 誰 ？

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

[illegible]

“ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 ” 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 104

“ ”

"□ □ □ □ □ □ □ " □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

“ ”

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

"□ □ □ □ □ □ □"

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ 〇 〇 〇 〇〇 〇 〇 〇 〇 ”

“ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ”

“ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ”

〇
〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇

“ 〇
〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ” 〇

“ 〇 〇 〇〇 〇 〇 〇 〇 ” 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇

“ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ‘ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇
〇 ‘ 〇 ”

“ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇

“ 〇
〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ”

“ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ‘ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ’ ”

“ 〇 〇〇 〇 〇 〇 ‘ 〇 〇 〇 〇 ‘ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇
〇 〇 〇 〇 〇 〇 ”

“ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ? ”

“ 〇 〇 〇〇 〇 〇 〇 〇 〇 ”

“ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ”

“ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ”

“ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ! ”

“ 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ”

“ 〇 〇 〇〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ‘ 〇 〇 〇 ‘ 〇 〇 〇〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 ! ”

“ 〇 〇 〇 〇 ” 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 〇 “ 〇
〇
〇 〇

“ ”

“ ”
 ”

”

“ ”

“ ”

”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

”

“ ”

“ ”

“ ？”

“ 那 ”

“ ” =、*、♀、☆☆、△▲、※、Ω、Ⅰ、○、?、.....“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

□ □

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

" I have been thinking about you a lot lately," she said.

I had been thinking about her too, but I didn't know how to say it.

I was sitting at my desk, looking at the clock, wondering if it was time to call her yet.

"□ □ □ □ □ " □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ " □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

[illegible]

"□ □ □ □ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“ ”

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐ ☐

"□ □ □ □ □ □ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "□ □ □ □ □" □ □ □ □ □

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

"□ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "□ □ □ □ □ □ □ □ □
□ □"

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ " □ □ □ □ " □ □ □ □ □

“ [] [] ”

“□□□□□”

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

[illegible][illegible]

“ ” 。

刻 。

"□ □" □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

“ ”

“ ”

”

”

”

”

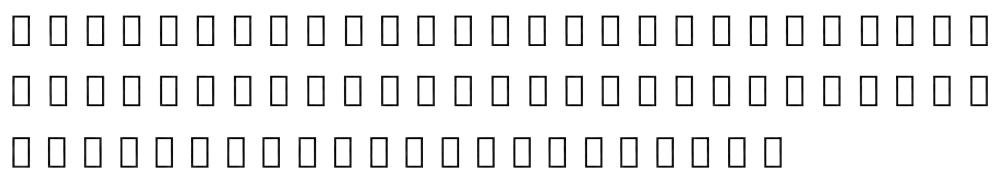
“ ”
 …… ……”

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

"□ □ □ □ □ □ □ □ □"

[illegible]

“ ”



“ ”

“ ”

”

“ ”

”

”

”

”

”

”

“ ” ”

” “ ”

”

“ ” ”

” “ ”

”

”

”

” ”

”

”

“ ”

”

“ ” ”

” “ ”

” ”

“ ”

“ ”

“ ”

“ ”

”

“ ”

“ ”

”

“ ”

”

“ ”

”

“ ”

“ ”

”

”

“ ”

“ ”

”

“ ”

”

”

”

”

”

”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

“.....”

[illegible]

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

□
 □
 □
 □
 □
 □ □ □ □ — □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ — □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 □ □

"□ □ □ □ " □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

“ ”

”

“□□□□□□□□”

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

“ ”

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

" [] [] [] [] [] [] [] "

" □
□ □ "

[illegible][illegible]

"□ □ □ □ □ □ □ " □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

Diagram illustrating the structure of the data matrix \mathbf{X} and the target vector \mathbf{y} . The top row represents the input features \mathbf{X} , consisting of 20 empty boxes. The bottom row represents the target vector \mathbf{y} , consisting of 15 boxes, where the first 10 boxes are empty and the last 5 boxes each contain a single dot, indicating the target values.

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

[illegible]

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

A 10x25 grid of small squares. The top row contains 23 squares, and the remaining 9 rows each contain 25 squares.

“ ”

“ ”

“ ”

”

“ ”

”

“ ”

”

“ ”

“ ”

“ ”

”

.....

“ ”

“ ”

NO . 1

□ □ □ □ □ □ □

“ ”

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

“□□□□□□□”

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

" [] [] [] [] [] . . . "

“ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ”

"□ □ □ □ □ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

□ □

[illegible]

" □

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "

" □

□ □

□ □"

□ □

□ □

"□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □"

"□ □ □ □" □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ "□ □ □ □ □ □ □ □

[illegible]

"□□□□□□□□□□□□"□□□□□□□□□□□□

11

[illegible]

□ □"

[illegible]

[illegible]

1800 1810 1820 1830 1840 1850 1860 1870 1880 1890 1900 1910 1920 1930 1940 1950 1960 1970 1980 1990 2000

1850 1860 1870 1880 1890 1900 1910 1920 1930 1940 1950 1960 1970 1980 1990 2000

1900 1910 1920 1930 1940 1950 1960 1970 1980 1990 2000

1950 1960 1970 1980 1990 2000

1951 1962

□
 □
 □
 □
 □ □ □ □ □ □ “ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ ” □ □ □ □ □ □
 □

☐ ☐

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

A diagram consisting of a grid of small squares. The grid is 8 rows high and 10 columns wide, totaling 80 squares. The squares are arranged in a regular pattern, with some squares missing or faded in certain areas, creating a sparse appearance.

[illegible][illegible]

[illegible]

[illegible]

A 15x25 grid of small squares. The top row contains 14 squares, and the remaining 14 rows each contain 25 squares.

